

## EG-Konformitätserklärung

No. 664.11 003.21/ 12.01

Hersteller: **Siemens Elektromotory s.r.o.**  
**závod Mohelnice**  
Anschrift: **Nádražní 25**  
**789 85 Mohelnice**  
**CZECH REPUBLIK**

Produktbezeichnung: **Drehstrom und Einphasen- Asynchronmotor**  
**mit Käfigläufer, Grundausführung**  
**Achshöhe 56 bis 160**  
**Reihe: 4AP..., 4BP..., 1LA2..., 1LA6..., 1LA7..., 1LA9..., 1LF7...,**  
**1PP7..., 7AA..., 7BB..., 7AB..., 7BA..., 7JB..., 7JE..., 7AM...,**  
**7AY..., 7JD..., 7JS..., 9AA..., 9BA...**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:

- 73/23/EWG** Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen, geändert durch RL 93/68/EWG des Rates
- 89/336/EWG** Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische verträglichkeit, geändert durch RL 91/263/EWG, 92/31/EWG und 93/68/EWG des Rates

Die Übereinstimmung mit den Vorschriften dieser Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:


EN 60 204-1, Abschnitt 15  
EN 60 034-6  
EN 60 034-14

EN 60 034-1  
EN 60 034-9

EN 60 034-5  
EN 60 034-12

Das bezeichnete Produkt ist zum Einbau in eine andere Maschine bestimmt. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis die Konformität des Endproduktes mit der Richtlinie 89/392/EWG festgestellt ist.

Mohelnice, 1. 12. 2001

  
.....  
**Arthur Fiedler**  
Technischer Leiter

  
.....  
**Ivo Pavelec**  
Werkleiter

**Diese Erklärung ist keine Zusicherung von Eigenschaften im Sinne der Produkthaftung.**  
**Die Sicherheitshinweise der Produktdokumentation sind zu beachten.**

## ES prohlášení o shodě

CZECH

Z titulu naší zodpovědnosti **prohlašujeme, že uvedené výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky směrnice ES:**

**73/23/EEC** Směrnice Rady o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení pro použití v určeném rozsahu napětí změněná Směrnicí Rady č. 93/68/EEC

**89/336/EEC** Směrnice Rady o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility změněná Směrnicí Rady č. 91/263/EEC, 92/31/EEC a 93/68/EEC.

**V souladu s ustanoveními těchto Směrnic jsou plně ve shodě s následujícími normami:**

Uvedené výrobky jsou určeny pro instalaci do jiných strojů. Stroje je možné uvést do provozu až po ověření shody kompletního zařízení s ustanoveními Směrnice č. 89/392/EEC.

Toto prohlášení není zárukou vlastností ve smyslu odpovědnosti za výrobek.  
Bezpečnostní pokyny uvedené v dokumentaci k výrobku musí být dodrženy!

## EC declaration of conformity

ENGLISH

**The named product is in conformity with the requirements of the following European Directive:**

**73/23/EEC** Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to electrical equipment for use within certain voltage limits, amended by Council Directive RL 93/68/EEC

**89/336/EEC** Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility amended by Council Directives RL 91/263/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC.

**Conformity with the requirements of these Directives is testified by complete adherence to the following standards:**

The named product is intended for fitting in another machine. Commissioning is prohibited until such time as the end product has been proved to conform to the provisions of Directive 89/392/EEC.

This Declaration does not give assurance of properties within the meaning of product liability.  
The safety instructions provided in the product documentation must be observed!

## Déclaration de conformité CE

FRAN ÇAIS

**Le produit sus-mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes:**

**73/23/CEE** Directive du Conseil visant l'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux matériels électriques destinés à l'utilisation dans certaines limites de tension, modifiée par la Directive 93/68/CEE du Conseil

**98/336/CEE** Directive du Conseil visant l'harmonisation des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique, modifiée par les Directives 91/263/CEE, 92/31/CEE et 93/68/CEE du Conseil.

**La conformité du produit sus-mentionné aux prescriptions de ces directives est démontrée par sa conformité intégrale aux normes suivantes:**

Le produit sus-mentionné est destiné exclusivement à l'incorporation dans une autre machine. La mise en service est proscrite tant que la conformité du produit final avec la Directive 89/392/CEE n'a pas été constatée.

La présente déclaration ne constitue pas une garantie de propriété au sens de la loi sur la responsabilité du fait du produit.

## Declaración de conformidad CE

ESPA ÑOL

**El Producto designado cumple con las prescripciones de las siguientes directivas europeas:**

**73/23/CEE** Directiva del Consejo para la armonización de la legislación de los estados-miembro relativa a materiales eléctricos a ser utilizados dentro de márgenes de testión definidos, modificada por la Directiva 93/68/CEE

**89/336/CEE** Directiva del Consejo para la armonización de la legislación de los estados-miembro relativa a la compatibilidad electromagnética, modificada por las Directivas 91/263/CEE, 92/31/CEE y 93/68/CEE.

**La conformidad con las prescripciones de estas Directivas queda justificada por haberse cumplido totalmente las siguientes normas:**

El producto designado está destinado a la incorporación en otra máquina. No se permite la puesta en servicio hasta tanto no se haya comprobado que el producto final cumple con la Directiva 89/392/CEE.

Esta declaración no garantiza características según la responsabilidad sobre productos.  
Han de observarse las indicaciones de seguridad en la documentación del producto.

## Dichiarazione di conformità CE

ITALIANO

**Il prodotto indicato soddisfa le norme delle seguenti Direttive CEE:**

**73/23/CEE** Direttiva del consiglio per l'armonizzazione delle norme giuridiche degli Stati membri relativamente alle caratteristiche del materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione, modificata dalla Direttiva 93/68/CEE del Consiglio.

**89/336/CEE** Direttiva del consiglio per l'armonizzazione delle norme giuridiche degli Stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica, modificata dalle Direttive 91/263/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE del Consiglio.

**La conformità ai requisiti delle presenti direttive viene provata dal completo rispetto delle seguenti norme:**

Il prodotto indicato è destinato ad essere integrato in un'altra macchina. Ai sensi della dichiarazione del costruttore la messa in servizio non è consentita fino a quando non è stabilita la conformità del prodotto finale alla Direttiva 89/392/CEE.

La presente dichiarazione non assicura le caratteristiche del prodotto ai sensi della legge per la responsabilità del produttore.  
Osservare le avvertenze relative alla sicurezza contenute nella documentazione relativa al prodotto.

## EG-konformitetsförklaring

SVENSKA

**Den märkta produkten överensstämmer med föreskrifterna i följande europeiska direktiv:**

**73/23/EEC** Direktiv från rådet för anpassning av medlemsstaternas rättsliga föreskrifter angående elektriska drivmedel för användning inom bestämda spänningsgränser, ändrade genom RL 93/68/EEC av rådet.

**89/336/EEC** Direktiv från rådet för anpassning av medlemsstaternas rättsliga föreskrifter över den elektromagnetiska toleransen, ändrade genom RL 91/263/EEC, 92/31/EEC och 93/68/EEC av rådet.

**Överensstämmelse med föreskrifterna i dessa direktiv styrks genom det absoluta respekterandet av följande normer:**

Den märkta produkten är ägnad att monteras i en annan maskin. Idrifttagandet är ej tillåtet innan ändproduktens konformitet med direktiv 89/392/EEC är fastställt.

Denna deklaration får inte uppfattas som försäkran om egenskaper enligt krav i produktansvar.  
Iakta säkerhetsanvisningarna i den medlevererade produktdokumentationen